



LFS NEWSLETTER | APR. 2025



A VOS AGENDAS | SAVE THE DATE!

Mai | May

Nous entrons dans le mois des langues dont le thème 2025 est « Festival polyphonique, quand les langues trouvent leur voix » May is the month of languages, and the theme for 2025 is "Polyphonic Festival, when languages find their voice."

- 5** Rentrée des classes pour tous
Back-to-School after April Break for all students
- 6** Départ du voyage à Deqing pour les CE1 YP, et à Anji pour les CE2 QP
Departure for the trip to Deqing for the 2nd graders YP and Anji for the 3rd graders QP
- 7** Départ du voyage à Huangshan pour les 5ème
Departure for the trip to Huangshan for the 7th graders
- 8** Conférence *Espaces et métiers du patrimoine et de l'industrie culturelle* par Marion Bertagna, 17h - 18h30 | Qingpu **[Sur inscription]**
Conference on "Spaces and Professions in Heritage and the Cultural Industry" by Marion Bertagna, 5:00 PM – 6:30 PM | Qingpu [Registration required]

- 9** Célébration de la Journée de la Terre | Qingpu
Earth Day Celebrations | Qingpu
- 10** Journée Internationale du LFS | Yangpu **[Ouvert à tous]**
International Family Day | Yangpu [Open to All]
- 13-16** CAPN - Championnat Asie-Pacifique de Natation | Qingpu-Yangpu
CAPN - Asia-Pacific Swimming Championship | Qingpu-Yangpu
- 13** Olympiades Maternelle | Yangpu
Kindergarten Olympiads | Yangpu
- 14-15** Olympiades Maternelle et CP-CE1 | Qingpu
Kindergarten and Grade 1-2 Olympiads | Qingpu
- 15** Conférence *Andrée Viollis, femme reporter en Chine en 1931-1932* par Gaultier Roux, 17h - 18h30 | Qingpu **[Sur inscription]**
Conference on "Andrée Viollis, Female Reporter in China (1931–1932)" by Gaultier Roux, 5:00 PM – 6:30 PM | Qingpu [Registration required]
- 16** Sortie scolaire chez Saint Gobain pour nos élèves de première
School visit to Saint Gobain for our 11th-grade students
- 16** Projection Cinéma - L'histoire de Souleymane à 19h | Qingpu **[Sur inscription]**
Cinema - L'histoire de Souleymane at 7 PM | Qingpu [Registration required]
- 19** Départ du voyage en Mongolie Intérieure pour les 4ème QP, Deqing pour les CM1 YP et Nanjing pour les 3ème
Departure for the trip to Inner Mongolia for the 8th graders QP, Deqing for the 4th graders YP and Nanjing for the 9th graders
- 21** Début du Championnat d'Asie-Pacifique de Basket à Phnom Penh
Kick-off for the Asia-Pacific Championship in Phnom Penh
- 22** Célébration de la Journée de l'Europe | Yangpu
European Day Celebrations | Yangpu
- 22** Conférence *La dynastie des SONG du Sud 南宋 (1127-1279) : une période créative et prospère mais aussi une instabilité politique*, par Arnaud Becuwe et Alain Piélin 17h - 18h30 | Qingpu **[Sur inscription]**
Conference on "The Southern Song Dynasty 南宋 (1127–1279): A Creative and Prosperous Era Marked by Political Instability" by Arnaud Becuwe and Alain Piélin, 5:00 PM – 6:30 PM | Qingpu [Registration required]
- 26** Départ du voyage à Chongming pour les CP YP
Departure for the trip to Chongming for the 1st graders YP

- 27** Départ du voyage à Shengsi pour les CM2 YP
Departure for the trip to Shengsi for the 5th graders YP
- 30** Salon des métiers pour les 3èmes, Seconde et Première
Career Fair for our 9th, 10th and 11th-grade students

Juin | June

- 7** Fête de l'école et ASC Show | Qingpu **[Ouvert à tous]**
School Party and ASC Show | Qingpu [Registration required]
- 21** Fête de l'école et ASC Show | Yangpu **[Ouvert à tous]**
School Party and ASC Show | Yangpu [Registration required]
- 27** Cérémonie des Bacheliers 2024-2025 | Qingpu
2024-2025 Graduates Ceremony | Qingpu
- 30** Cérémonie des Mentions Très Bien 2024-2025 | Résidence du Consul
2024-2025 High Honours Ceremony | Consul's Residence

LE MOT DE LA DIRECTION | FROM THE SCHOOL LEADERSHIP

Chers parents,

Le mois de mai s'annonce intense et passionnant, ponctué de temps forts qui incarnent pleinement notre projet pédagogique.

Nous ouvrirons ce mois avec la **Journée Internationale des Familles** organisée sur le campus de Yangpu le 10 mai. Cet événement symbolise l'ouverture et la diversité croissante de notre communauté : aujourd'hui, avec **plus de 60 nationalités** représentées, notre environnement est devenu un véritable creuset multiculturel et multilingue, plus dynamique que jamais.

En tant qu'**Eurocampus**, nous aurons également l'honneur d'accueillir une **célébration inédite de la Journée de l'Europe** le 22 mai, en présence de nombreux consuls européens. Ce sera une belle occasion de rappeler notre ancrage européen, au cœur même de Shanghai.

Notre appartenance au réseau **AEFE** continue de nous offrir de formidables opportunités : du 13 au 16 mai, le LFS accueillera le **Championnat de natation Asie-Pacifique 2025**, réunissant plus de **300 nageurs venus de toute la zone**. Une semaine qui promet d'être riche en énergie, en rencontres et en esprit d'équipe.

Enfin, nous n'oublions pas le cœur de notre mission : **l'excellence académique**. La fin d'année scolaire marque également la période des examens et certifications pour de nombreux élèves.

Nous leur adressons tout notre soutien et leur souhaitons **bon courage et plein de réussite**.

La Direction, Benjamin Bilteryst et Laurent Fouillard

Dear Parents,

May is shaping up to be an exciting and action-packed month, full of key events that truly reflect our educational mission.

*We'll kick off the month with **International Family Day on the Yangpu campus on May 10th**. This event celebrates the openness and growing diversity of our community: with **over 60 nationalities represented**, our environment has become a vibrant multicultural and multilingual hub, more dynamic than ever.*

*As a Eurocampus, **we're also proud to host a special Europe Day celebration on May 22nd**, with many European consuls in attendance. It's a great opportunity to highlight our strong European ties, right here in the heart of Shanghai.*

*Being part of the AEFÉ network continues to bring us amazing opportunities: **from May 13th to 16th, LFS will host the 2025 Asia-Pacific Swimming Championship**, welcoming over 300 swimmers from across the region. It's going to be a week filled with energy, connections, and team spirit.*

*And of course, we're staying focused on what matters most: academic excellence. The end of the school year also means **exams and certifications** for many students. We're cheering them on and wishing them all the **best of luck and success!***

*The School Leadership, **Benjamin Bilteryst et Laurent Fouillard***

QUOI DE NEUF | WHAT'S NEW AT LFS?

[INVITATION] La journée internationale du LFS à Yangpu le 10 mai | LFS

International Day in Yangpu on May 10

Le samedi 10 mai, de 12h à 19h, le campus de Yangpu vibrera aux couleurs de ses communautés pour la deuxième édition de la Journée Internationale du LFS ! Un moment unique pour partager les cultures, saveurs et talents de notre communauté **riche de plus de 60 nationalités.**

Au programme : 50 stands incluant des stands culinaires tenus par les familles, spectacles de nos élèves, 2 projections de cinéma pour les petits et les grands, tournoi de badminton, accès à la piscine, barbecue, présence de nos partenaires, stand sécurité numérique, visites du campus, participation de la DSS et deux pays à l'honneur, la France et la Chine. Ne manquez pas ce grand rendez-vous festif ouvert à tous !

Pour l'accès à la piscine, veuillez vous inscrire en amont via le lien suivant :

<https://jinshuju.com/f/FDWuTH>

On Saturday, May 10, from 12:00 to 7:00 p.m., the Yangpu campus will come alive with the colors of its communities for the second edition of the LFS International Day!

This unique event is a chance to share the cultures, flavors, and talents of our vibrant community, representing over 60 nationalities.

On the program: 50 stands including stands from 15+ countries hosted by families, student performances, two film screenings for all ages, a badminton tournament, swimming pool access, a barbecue, campus tours, digital safety booth, presence of our partners, participation from the DSS, and two guest countries of honor – France and China. A festive and inclusive celebration for all, full of warmth and discovery – don't miss it!

To access the swimming pool, please register in advance via the following link:

<https://jinshuju.com/f/FDWuTH>



Plongez dans l'aventure du CAPN 2025 !

Le Lycée Français de Shanghai est honoré et extrêmement heureux de vous accueillir sur ses campus à l'occasion du Championnat Asie-Pacifique de Natation (CAPN) 2025, qui se tiendra du 13 au 16 mai. Ce sont **310 élèves-athlètes représentant 12 délégations** issues du réseau des établissements français d'Asie-Pacifique qui se retrouveront cette année à Shanghai pour vivre ensemble cette grande fête du sport. À ces délégations s'ajoutent également nos partenaires de la Deutsche Schule Shanghai, donnant à cette édition une dimension résolument internationale. Le CAPN est ainsi l'occasion de mettre en lumière l'engagement, l'esprit

d'équipe, l'inclusion, la persévérance et le fair-play qui animent nos jeunes athlètes, et que nous nous attachons à transmettre au quotidien au LFS.

Welcome to CAPN 2025 - A Celebration of Sport and Community

*The Shanghai French School is proud and excited to welcome you to our campuses for the **2025 Asia-Pacific Swimming Championship (CAPN)**, taking place from **May 13 to 16**.*

*This year, we're bringing together **310 student-athletes** from **12 delegations** across the Asia-Pacific network of French international schools. We're also thrilled to be joined by our friends from the **Deutsche Schule Shanghai**, making this year's edition even more international. CAPN is the perfect moment to highlight the **commitment, team spirit, inclusion, resilience, and sportsmanship** that fuel our young athletes — values we nurture every day at the Shanghai French School.*



La première édition de la Journée Européenne le 22 mai sur le campus de Yangpu

Le jeudi 22 mai, le Lycée Français de Shanghai et la Deutsche Schule Shanghai ont le plaisir d'accueillir, sur le campus de Yangpu, la première édition de l'European Day à Shanghai. Sous l'égide de la **Présidence polonaise de l'UE** et avec le **soutien des Consulats généraux de France et d'Allemagne à Shanghai et de la Chambre Européenne**, cet événement exceptionnel réunira sur l'Eurocampus les Consuls des pays européens qui ont une représentation à Shanghai, les élèves du programme MUN (Model United Nations) ainsi que les élèves du secondaire de Yangpu autour des valeurs européennes de dialogue, de coopération et de paix. Au programme : accueil officiel, discours, hymne européen, ateliers entre élèves et consuls, et un grand débat orchestré par nos élèves sur des enjeux européens actuels. Une journée riche en échanges interculturels et en engagement citoyen pour nos élèves.

European Day Comes to Our Yangpu Campus on May 22

*On Thursday, May 22, the Shanghai French School and the German School Shanghai will proudly host the **very first European Day** in Shanghai on the Yangpu campus. Held under the **Polish Presidency of the***

*EU and supported by the **Consulates General of France and Germany in Shanghai and the European Chamber**, this special event will bring together European consuls based in Shanghai, **MUN (Model United Nations)** students, and secondary students from Yangpu to celebrate the core values of **dialogue, cooperation, and peace** that unite Europe. The day will feature an official welcome, speeches, the European anthem, student-led workshops with consuls, and a lively debate led by our students on current European issues. A meaningful day of intercultural exchange and civic engagement for our students!*



Les footballeurs et danseurs sont de retour de Prozap !

Our footballers and dancers are back from the Asian Championships

Nos élèves ont une nouvelle fois eu l'opportunité de se mesurer aux meilleures équipes des écoles du réseau AEFÉ dans la zone Asie-Pacifique !

💃 Nos danseuses à Singapour

Pour la première fois, le LFS a participé à un prozap danse, et c'est à Singapour que nos élèves ont vécu cette expérience unique. Elles y ont créé des chorégraphies d'une grande finesse, empreintes de poésie et de créativité. [Un projet riche d'apprentissages et d'émotions à visionner ici.](#)

🌐 Nos équipes de football à Bangkok

Quatre équipes ont représenté le LFS lors d'un championnat de haut niveau à Bangkok : les U13 garçons, les U15 garçons, les U18 garçons et les U18 filles. Mention spéciale à nos U13 garçons qui décrochent la médaille de bronze. Toutes nos félicitations aux sportifs qui ont tout donné sur le terrain !

Our students were back in action, taking on some of the best AEFÉ schools across the Asia-Pacific region!

💃 Dancing in Singapore – a first!

For the first time ever, Shanghai French School joined a Prozap Danse event — and it happened in Singapore! Our students dove into this unique experience and came up with beautiful, expressive

choreographies full of creativity and emotion. A truly meaningful adventure they'll remember for a long time, and that you can watch here!

Football in Bangkok

Four of our teams headed to Bangkok for a top-level tournament: U13 boys, U15 boys, U18 boys, and U18 girls. Big shoutout to our U13 boys for taking home the bronze medal! Congratulations to all the athletes who gave it their all on the field!



OCLFM (Orchestre et Choeur des Lycées Français du Monde) : nos musiciennes à Lisbonne

OCLFM (Orchestra and Choir of French Schools Worldwide): Our Musicians in Lisbon

Nous sommes fiers de vous annoncer que trois de nos élèves ont participé à l'un des événements artistiques les plus prestigieux du réseau AEFÉ, qui s'est tenu du 4 au 13 avril à Lisbonne, au Portugal. Nos trois violonistes font partie des 117 élèves sélectionnés à travers le monde. Une aventure humaine et musicale incroyable, qui restera gravée dans leur mémoire pour toujours. [Pour visionner le concert, c'est ici !](#)

We're proud to share that three of our students took part in one of the most prestigious artistic events in the AEFÉ network, held in Lisbon, Portugal, from April 4 to 13. Chosen along with 117 students from around the world, our talented violinists lived an unforgettable musical and human experience—one that will stay with them for life. [Watch the whole concert here!](#)



Le succès de nos Ambassadeurs et Ambassadrices En Herbe

Huge Success for Our Young Ambassadors in Kuala Lumpur

Notre équipe du LFS, composée de 5 élèves qui se sont entraînés toute l'année, a brillamment représenté l'école lors de la finale du championnat Asie-Pacifique à Kuala Lumpur. Nous terminons à une superbe 2^e place au classement général, avec en prime trois podiums individuels ! Un immense bravo à nos champions — nous sommes très fiers d'eux !

Our LFS team, made up of five students who've been training all year, did an amazing job at the Asia-Pacific Championship finals in Kuala Lumpur. We finished 2nd overall and even scored three individual podiums! Huge congratulations to our champions — we couldn't be prouder!



Retour sur l'expérience MATH.en.Jeans

*Check out the incredible **Math.en.Jeans**
experience*

Une fois de plus, nos élèves se sont envolés pour le projet Math.en.Jeans, à Hanoi ! Trois jours intenses de défis, de recherches et de découvertes... Ils ont adoré plonger dans la peau de petits chercheurs et en sont revenus la tête pleine de nouvelles idées.

Our students were back in Hanoi for another round of the Math.en.Jeans project! Three exciting days of hands-on problem solving, creative thinking, and teamwork — they had a blast and came back full of inspiration.



Le cross-country a fait son grand retour au LFS !

*The best pictures of the 2025 Cross Country
Edition*

Le cross-country est de retour, et nos élèves ont tout donné ! Entre sueur, sourires et esprit d'équipe, l'ambiance était au top. [Cliquez ici pour revivre la matinée en images.](#)

Cross-country made its comeback, and our students showed up big time! With plenty of sweat, smiles, and team spirit, the vibes were unbeatable. [Click here to check out the highlights!](#)

Renforcer les liens européens : A la rencontre de la communauté italienne

Sur nos Eurocampus, nous valorisons la diversité et l'**esprit européen**. Nous avons eu le plaisir d'accueillir une session d'information pour les familles italiennes, en présence de la Consule Générale d'Italie à Shanghai, de l'École Gianni Rodari et de notre professeure d'italien. Merci à tous pour ce beau moment d'échange ! À ce jour, **près d'une centaine d'élèves du LFS participent aux cours d'italien proposés** en activité extrascolaire (ASC).

Building Bridges: LFS Welcomes Italian Families

*At our Eurocampuses, we celebrate diversity and the **European spirit**. We recently hosted an info session for Italian families,*



with the Consul General of Italy in Shanghai, the Gianni Rodari School, and our Italian teacher. Thank you all for this great moment of exchange and connection! Today, **nearly 100 students are taking Italian as part of our extracurricular program.**



Le Bal Eurocampus 5e-Seconde | *The Eurocampus Bal from 7th to 10th grade*

Un moment marquant pour nos grands : le Bal Eurocampus a été un vrai succès ! Une ambiance festive, des déguisements créatifs, des élèves qui se sont déchaînés sur la piste de danse, et un photobooth au top !

A standout moment for our older students: the Eurocampus Prom was an unforgettable night! Incredible energy, creative costumes, non-stop dancing, and a photobooth that could rival the best party setups — a true blast from start to finish!



Le Concert de Printemps **Eurocampus | The Eurocampus Spring Concert**

Le concert de printemps, réunissant nos chorales et l'orchestre du LFS et de la DSS, a émerveillé le public pendant deux heures. Le niveau de nos élèves ne cesse de s'élever, impressionnant par leur talent et leur performance.

The spring concert, featuring our choirs and orchestra from both campuses, captivated the audience for two hours. Our students' talent and performance keep reaching new heights.



La visite de M. Le Gleut | M. Le Gleut *Visit to Shanghai French School*

Le mois dernier, nous avons eu l'honneur d'accueillir M. Ronan Le Gleut, Sénateur représentant les Français établis hors de France, au Lycée Français de Shanghai pour une visite du campus et des échanges avec l'équipe de direction, les parents élus et les élèves du secondaire. Merci à M. Le Gleut pour cette visite et ces échanges enrichissants !

Last month, we had the honor of welcoming Mr. Ronan Le Gleut, Senator for French citizens abroad, to Shanghai French School for a campus tour and discussions with leadership, parent representatives, and secondary students.



La première grande compétition d'échecs sur notre campus | The first *major chess competition on our campus*

En mars, le LFS a accueilli sa première compétition d'échecs de grande envergure sur le campus de Qingpu. L'ambiance était palpable. Cette année, nous participons à deux ligues de haut niveau : la Ligue Internationale d'Échecs en ligne (ISOCL) et la SCA.

In March, the Shanghai French School hosted its first large-scale chess competition on the Qingpu campus. The atmosphere was electric. This year, we're competing in two high-level leagues: the International Schools Online Chess League (ISOCL) and the SCA.



Nos élèves rencontrent la
star olympique du
badminton : Cai Yun



Envie de science pour
les ASC de vos enfants à
la rentrée ?



Retour sur un mois de
mars riche en
francophonie !

An incredible meeting with
the Chinese Olympic
Badminton Champion Cai Yun

In need of more scientific
extracurricular activities for
your children next year?

Francophonie Fever: The Best
Moments of an Unforgettable
Month!



Rappel : nos élèves passent l'ASSR, ce diplôme obligatoire pour l'obtention du permis de conduire

L'ASSR (Attestation Scolaire de Sécurité Routière) est obligatoire pour l'obtention du permis de conduire. Elle est délivrée aux élèves de 5e et 3e après un contrôle des connaissances théoriques sur les règles de sécurité routière, et existe en deux niveaux : ASSR 1 et ASSR 2. Il est important de bien conserver l'original de cette attestation.

Reminder: Our students are taking the ASSR, a mandatory certificate for obtaining a driver's license.

The ASSR (School Road Safety Certificate) is required to obtain a driver's license. It's given to students in 5th and 3rd grade after a test on road safety rules, with two levels: ASSR 1 and ASSR 2. Be sure to keep the original certificate, as it's needed to get your driver's license.



La 2ème commission Restauration

La deuxième commission restauration s'est tenue en avril. Elle constitue un espace d'écoute et de dialogue, où les remarques et pistes d'amélioration de toutes les parties prenantes sont prises en compte. Pour toute question ou retour, n'hésitez pas à contacter les représentants des parents par email : parents.cet@lyceeshanghai.com

The Second Canteen Committee

The second canteen committee meeting was held in April. It serves as a space for open dialogue, where feedback and suggestions for improvement from all stakeholders are welcomed and considered.

LE POINT SANTE | HEALTH NEWS

Nos visuels "Alimentation équilibrée" | Our "Balanced Eating" Visuals

Point info santé: Pour une alimentation équilibrée
« Que ton aliment soit ta seule médecine », Hippocrate

le petit déjeuner idéal

- Protéine/produit laitier
- Fruit entier de saison
- Céréale complète
- Boisson peu ou non sucrée

le déjeuner idéal

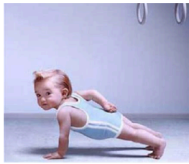
- Protéine/produit laitier
- Le plein de légumes
- Féculents en petite quantité
- Des fruits

le goûter idéal

- Protéine/ produit laitier
- Fruit entier de saison et/ou un carré de chocolat noir
- Oléagineux (amandes, noix)

Le dîner idéal

- riz, soja, légumineuses, amandes, noix
- yaourt, fromage
- Fruits et légumes à volonté



Pour les sportifs, pensez aux fruits secs (raisins, figues, abricots...)

Des protéines (oeuf, fromage, viande, lait...):
Pour la production de dopamine qui stimule l'éveil et la motivation! A éviter le soir.

Du bon gras (noix, saumon, huile d'olive...):
Pour le développement des muscles, des os et du cerveau.

Des légumes et fruits entiers (mieux qu'un jus):
Pour les fibres, à chaque repas et en dehors

Des glucides/féculents/légumineuse (privilégiez la farine complète: céréales, riz, pâtes, pois chiches...): Pour un maximum d'énergie.

De l'eau (eau, thé, infusion):
Pour s'hydrater, à chaque repas et en dehors.

-Respecter un espace de 4h entre les repas permet de ne pas stocker les graisses, ni le sucre!

- Recommandations OMS: pas plus de 50g/j de sucre pour un adulte, 25g/j (6cuillères à café) pour un enfant.

Et de l'EAU, rien que de l'eau, tout au long de la journée

Health info point: For a balanced diet
"let your food be your only medicine", Hippocrate

The Perfect Breakfast

- Protein/dairy product
- Whole seasonal fruit
- Whole-grain cereal
- Low-sugar or unsweetened beverage

THE LUNCH

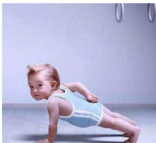
- Protein/dairy product
- Fill up on vegetables
- Small amounts of carbohydrates
- Whole seasonal fruit

The Ideal Snacks

- Protein/dairy product
- Whole seasonal fruit and a square of dark chocolate
- Oilseeds (almonds, walnuts)

The Perfect Dinner

- Rice, soya, pulses, almond, nuts
- Yogurt or cheese
- Unlimited fruits and vegetables



For athletes, you can add dried fruit (raisins, apricots, figs...).

Protein (egg, cheese, meat, milk...) For the production of dopamine, which stimulates alertness and motivation!

Good fats (walnuts, avocado, olive oil, salmon...)
For muscle, bone and brain development.

Vegetables and whole fruit (better than juice)
For fiber, at every meal and more.

Starches, carbohydrates and pulses (prefer wholemeal flour: cereal, rice, pasta, peas...)
For maximum energy.

Water (water, tea, herbal tea)
To keep hydrated, with and without meals.

Leave 4 hours between meals to avoid storing fat and sugar!

WHO recommendations: No more than 50g/day of sugar for an adult, 25g/day for a child (6 teaspoons).

And WATER nothing but water, all day long

Ce mois-ci, notre point santé portant sur une alimentation équilibrée, nous avons imaginé un petit récapitulatif de ce qui constitue des repas idéaux tout au long de la journée.

Les informations données ici ne sont que des suggestions et une base pouvant guider ceux et celles qui ressentiraient l'envie, ou le besoin, de faire le point sur quelques-unes de leurs habitudes alimentaires. Cliquez sur les photos, enregistrez-les et discutez-en en famille !

This month, our health focus is on balanced eating, so we've put together a simple overview of what a well-rounded day of meals could look like.

These tips are just suggestions — a helpful starting point for anyone who might want to take a closer look at their eating habits. Feel free to click on the pictures, download them and share with the whole family!



Nous rappelons aux familles que **le port du casque est obligatoire** pour tous les élèves qui viennent à l'école en scooter, en conformité avec la **loi chinoise**. Il s'agit d'une règle essentielle pour **assurer la sécurité de nos élèves**. Merci de votre vigilance et de votre coopération.

*A quick reminder to all families: **students riding scooters to school must wear a helmet**. It's not only a matter of safety, but also a **legal requirement in China**. Thanks for helping us keep everyone safe on the way to and from school!*

LE COIN CULTURE | CULTURE CORNER



Notre partenariat avec le Centre d'Arts Rodin à Shanghai

Our partnership with the Rodin Arts Center in Shanghai

Le Centre d'Art Rodin à Shanghai – fruit d'une collaboration entre le Musée Rodin de Paris, le China Sculpture Institute et la Shanghai Academy of Fine Arts – a pour ambition de faire vivre l'héritage de Rodin tout en favorisant les échanges artistiques et académiques entre la Chine et la France. Autour d'une **exposition permanente d'œuvres originales de Rodin**, le Centre

propose toute l'année des spectacles, des marchés artistiques et des événements culturels ouverts à tous.

👉 Bonne nouvelle pour les familles du Shanghai French School !

Grâce à un partenariat exclusif, vous bénéficiez d'un **tarif préférentiel** : -20%, soit **96 RMB** pour les adultes (*incluant une boisson – café noir ou thé – et une pâtisserie au choix*) et **60 RMB** pour les élèves. Scannez le QR code ci-dessus ou [téléchargez l'affiche complète ici](#) pour accéder à tous les détails de l'offre. N'oubliez pas d'apporter le badge scolaire de votre enfant le jour de la visite pour profiter de la réduction.

*The Rodin Art Center in Shanghai – in collaboration with the Rodin Museum in Paris, the China Sculpture Institute, and the Shanghai Academy of Fine Arts – is all about bringing Rodin's legacy to life and encouraging artistic and academic exchange between China and France. With a **permanent collection of original Rodin works**, the center also hosts performances, art markets, and cultural events throughout the year, making art accessible and engaging for everyone.*

👉 Great news for Shanghai French School families!

We've secured **exclusive discounted tickets** just for you: a 20% discount, meaning **96 RMB** for adults (includes a coffee or tea and a pastry of your choice) and **60 RMB** for students. Scan the QR code above or [download the full poster here](#) for all the details. Be sure to bring your child's school badge on the day of your visit to enjoy the discount.

Des projections proposées par les élèves

Les élèves du club interact ont souhaité proposer des séances de cinéma français en langue française aux élèves et familles du LFS. Ces séances (à 20 yuans) se déroulent dans le grand théâtre du LFS à Qingpu.

- 18 Avril à 19h : Le règne animal

- 16 mai à 19h : L'histoire de Souleymane

Et pour une expérience complète, il est possible d'acheter des popcorns et des boissons sur place !

Cinema, here at LFS!

*Students from the Interact Club are bringing a touch of French cinema to the Shanghai French School, with screenings in French open to both students and families. Tickets are just 20 RMB, and the films will be shown in the Grand Theatre on the Qingpu campus: April 18 at 7:00 PM – The Animal Kingdom
May 16 at 7:00 PM – Souleymane's Story To make it a full movie night experience, popcorn and drinks will be available for purchase on site!*





Venez voir "Plastic" avec la réduction spéciale LFS

"Plastic" est une expérience théâtrale surprenante et pleine d'imagination, destinée aux enfants **à partir de 3 ans**. Imaginez un monde où de simples sacs en plastique prennent vie ! Ils se transforment, volent, se remplissent, se vident, se mangent et s'ennuient, presque comme de véritables êtres vivants. À travers des manipulations primitives, naïves et amusantes, ces drôles de marionnettes dévoilent leur nature de façon inattendue. Fidèle à son approche artistique, Puzzle Théâtre nous propose une fois de plus un spectacle haut en couleur, avec des marionnettes originales et des situations insolites qui sauront émerveiller vos enfants.

Durée de la performance : **environ 40 minutes**.

Informations sur les QR codes (sur l'affiche) :

- QR Code 1 – Buy Tickets : En le scannant, vous serez redirigé vers la plateforme d'achat en ligne pour réserver vos billets.
- QR Code 2 – **Réduction LFS (10 yuans)** : En le scannant, vous bénéficierez d'une réduction de 10 yuans sur l'achat de vos billets dans le cadre de l'offre spéciale LFS.

Come watch the "Plastic" theater experience with our exclusive LFS discount

"Plastic" is a surprising and imaginative theatrical experience designed for **children aged 3 and up**.

Imagine a world where simple plastic bags come to life! They transform, fly, fill up, empty out, eat, and even get bored—almost like real living beings. Through primitive, playful, and amusing manipulations, these quirky puppets reveal their nature in unexpected ways. Staying true to its artistic vision, Puzzle Théâtre once again brings us a vibrant show featuring original puppets and unusual scenes that are sure to delight your children.

Performance duration: **approximately 40 minutes**.

QR Code Information (on the poster):

- QR Code 1 – Buy Tickets: Scan to access the online ticketing platform and purchase your seats.
- QR Code 2 – **LFS Discount (10 yuan)**: Scan to receive a 10-yuan discount on your ticket purchase as part of the special LFS offer.



« LES COULISSES D'UNE EXPOSITION INTERNATIONALE »

Campus de QINGPU: 17h00-18h30
Jeudi 8 mai 2025

Conférencière :
Mme Marion BERTAGNA
Fondatrice et directrice de MB Projects, Shanghai

Format : 1h20 de présentation et 5 minutes de questions.
Conférence ouverte aux élèves et aux professeurs.
(Aux parents sous inscription)

Pour plus d'informations:
<https://www.lyceeshanghai.cn/cycle-de-conferences/>

3ème CYCLE :
ARCHITECTURE ET
ÉCO
-RESPONSABILITÉ
- PATRIMOINE ET
TOURISME EN CHINE

LYCÉE FRANÇAIS
DE SHANGHAI
上海法租界中學 / 上海法租界中學

aeef

Notre prochaine conférence sur la culture chinoise

Espaces et métiers du patrimoine et de l'industrie culturelle par Marion Bertagna :

📅 8 mai 2025 🕒 17h - 18h30 | 🏠 Campus de Qingpu

Inscription via le lien suivant :

<https://jsj.lyceeshanghai.cn/f/Xhg0P6>

Spaces and Professions in Heritage and the Cultural Industry by Marion Bertagna

📅 May 8, 2025 🕒 5:00 PM – 6:30 PM | 🏠 Qingpu Campus

Register here: <https://jsj.lyceeshanghai.cn/f/Xhg0P6>



You are receiving this email because you are a member of the LFS parent community

Want to change how you receive these emails?

You can [Unsubscribe](#) or [Update your preferences](#)